**Ketebe Müteferrika Serisi iki kitapla okur karşısında;**

**İbrahim Müteferrika Matbaası ve Türk Matbaacılığı**

**Bir Nadir Kitap Destanı**

**Ketebe Yayınları yeni bir seri ile okur karşısında. Kitabın serüvenini farklı boyutlarıyla ele alan Müteferrika Serisi, iki yeni kitapla yola çıktı. 1781’de Venedik elçisinin maiyetinde İstanbul’a gelen Giambattista Toderini’nin yazdığı İbrahim Müteferrika Matbaası ve Türk Matbaacılığı ile Hans Peter Kraus’un otobiyografisini kaleme aldığı Bir Nadir Kitap Destanı raflardaki yerini aldı. Bir Batılının gözünde matbaacılığımızın Tanzimat’tan sonraki dönemine dair önemli verilerin yer aldığı İbrahim Müteferrika Matbaası ve Türk Matbaacılığı, içeriği kadar yıllara yayılan yayınlanma serüveni ile de dikkat çekiyor. Bir Nadir Kitap Destanı ise tam bir kitap tutkunu olan Hans Peter Kraus’un herkese ilham verecek sıra dışı hikayesini ve manşetlere çıkan nadir kitap alım-satımlarının perde arkasını anlatıyor.**

**İbrahim Müteferrika Matbaası ve Türk Matbaacılığı**

**Giambattista Toderini**

Türk matbaacılığının; Şevket Rado’nun, hayattayken yayımlanmış son eseriyle birlikte armağana dönüşen iki buçuk asırlık hikayesini mercek altına alan İbrahim Müteferrika Matbaası ve Türk Matbaacılığı, Giambattista Toderini’nin kaleminden çıkıp Şevket Rado’nun katkılarıyla yıllar sonra okurla buluştu. Kitabın içeriği kadar yayınlanma hikayesi de oldukça dikkat çekici.

Eserin girişinde bu hikayeyi okura sunan Şevket Rado’nun şu cümleleri dikkat çekiyor; *“Toderini tarafından, matbaacılığımızın ilk yılları üzerine yazılmış kitabı incelerken bir kere daha farkına vardım ki ‘Geç geldi’ dediğimiz matbaacılık, bize gelmesi gereken zamandan çok evvel, onun değerini milletçe takdir edip benimseyerek dört elle sarılacağımızdan hayli önce Türkiye’ye gelmiş, daha doğrusu birkaç heveskâr aydının gayreti ile matbaacılık Türkiye’ye vaktinden önce hatta zorla sokulmuştur.”*

Kitabın yayınlanma hikayesi yazar, yayımcı ve gazeteci olan Şevket Rado’nun Sahaf Nizamettin Beyin telefonuyla Toderini’nin kitabına ulaşmasıyla başlıyor. Şevet Rado, kitabın kopyasını aldıktan yıllar sonra Rikkat Kunt’tan çevirisini yapmasını istiyor ve Kunt yayınlanan tek eseri olan kitabın çevirisini yaparak teslim ediyor. Şevket Rado bu çeviriyi ve kitabı bir çekmecede 23 yıl boyunca unutuyor. Sonrasında eline tekrar aldığında ise Kunt’un çevirisini sadeleştirip 1988 yılında ölmeden önce yayınlıyor.

Üç kısımdan oluşan kitap, tezhip sanatkarı Rikkat Kunt’un Toderini’den yaptığı çeviriyle başlıyor. Şevket Rado’nun notlandırarak yayıma hazırladığı metnin devamında Türk matbaacılığı sahasında öncü çalışmalara imza atmış Selim Nüzhet Gerçek’in kitaplarından Rado tarafından derlenen Tanzimat’a kadarki matbuata dair bölüm geliyor. Ardından Şevket Rado’nun, çıkardığı dergilerden kurduğu matbaalara, tifdruk baskı tekniğini Türkiye’ye getirmesinden bir grevle altüst olan yayıncılık hayatına; kendi serüvenini anlattığı kısımla son buluyor.

Kitabın asıl çatısının yazılma hikayesi ise 1781’de Venedik elçisinin maiyetinde İstanbul’a gelen Giambattista Toderini’nin Osmanlı payitahtındaki günlerini sahaflarda, kitapçılarda, kütüphanelerde ve antikacılarda geçirmesiyle başlıyor. Toderini, önce Osmanlı paraları üzerinde incelemeler yapıp ardından Arapça ve Farsça el yazmaları, İstanbul’da basılan Türkçe eserler, coğrafya kitapları, haritalar, takvimler, güneş saatleri, Osmanlılar’ın kullandığı astronomi aletleri ve su altı cihazları gibi çok zengin bir malzemeyi bir araya getiriyor. Türk kültür hayatına dair ilgisi giderek büyüyen Toderini, Venedik’e döndüğünde Türklerin yazılı kültürüne, eğitim sistemine, kütüphanelerine ve matbaa serüvenine dair meşhur eseri Letteratura Turchesca’yı kaleme alıyor. İşte İbrahim Müteferrika Matbaası ve Türk Matbaacılığı, Toderini’nin kaleminden Müteferrika Matbaası’nın 1727’de başlayan hikaayesiyle Türk matbuatının Tanzimat’tan sonraki serüvenini bir araya getiriyor.

**Bir Nadir Kitap Destanı / Hans Peter Kraus’un Otobiyografisi**

**Hans Peter Kraus**

20. yüzyılın en meşhur sahaflarından Hans Peter Kraus’un kendi hayat hikayesini anlattığı Bir Nadir Kitap Destanı, kitaplara tutkuyla bağlı olup bu uğurda malını mülkünü ortaya koyanları anlatıyor. Kitap sevgisi ve öğrenmeye duyduğu aşk sayesinde Viyana’da bir kitabevinde çıraklıktan New York’ta bir kitapçı imparatorluğu kurmasına giden yolu anlatan Kraus, yazdığı otobiyografide hayat hikayesi kadar belgesel öğerlerin olduğuna dikkat çekiyor;

*“…Bir kitap satıcısının daha yaşamını yazıya dökme, yani anekdotlardan oluşan bir derlemeyi ortaya koyma dışında bir amaç taşımaksızın, bu öbeğe yeni bir kitap katmaya girişmesine beyhude bir iş olarak bakılabilir. Başka mesleklerdeki başarılı kişiler gibi, öne çıkmış her kitap satıcısının da anlatacak iyi bir öyküsü vardır. Ama elinizdeki kitap, yaşamımın bir dökümü olmanın çok ötesinde bir anlam taşımakta ve temelde son kırk beş yıl içinde nadir kitap ve yazmalarla ilgili en önemli alış- verişlerden bazılarına ilişkin bir belgesel kaynak işlevini görmektedir.”*

Manastırlarda, tavan aralarında ve müzayede salonlarında nadir kitapların peşinde soluksuz hatta destansı bir hikayeyi anlatan eser, kitapların peşinden koşan birbirinden farklı karakterleri de gün yüzüne çıkarıyor. 1950’lerden sonra değerli kitap ve yazmaların Avrupa’ya dönerek Cenevre, Aachen, Schweinfurt ve başka birçok yerde bulunan büyük özel koleksiyonlara girmeye başladığını belirten Hans Peter Kraus, *“Okuyucularıma yalnız büyük, pahalı matbu ve yazma kitaplarla uğraştığım gibi bir izlenim vermek istemiyorum. Böyle bir şey mizacıma aykırı düşer. Söz konusu eserleri ele geçirme fırsatı çok sık ortaya çıkmaz. Üstelik ben hem alışta hem de satışta nitelik kadar niceliği de seven bir kişiyim”* diyor.

Bu ilham veren hayat hikayesi dışında kitapta uluslararası düzeyde basının manşetlerine çıkmış çarpıcı alım satım işlemlerinin perde arkasına dair bilinmeyen pek çok anekdot da yer alıyor. İki kısma ayrılan Bir Nadir Kitap Destanı’nın ilk bölümünde Kraus’un çocukluğu, kitap satıcılığındaki ilk günleri, Amerika’ya gidişi ve New York’ta iş kurmasını anlatan biyografisi okura sunulurken, ikinci bölümde tek tek anılarla ilgili dökümlerin yer aldığı belgesel niteliği taşıyan metin yer alıyor.